

# 固定資産税 住宅改修などで一部減額

住宅改修した場合、条件により固定資産税の一部が減額されます。該当する場合はお問い合わせください。

## 耐震改修住宅

次の条件を満たす住宅に対し、翌年度分に限り固定資産税の2分の1【注】を減額します。

上限は120平方メートル分です。都市計画税の減額はありません。

### 減額を受けられる条件

- ・平成30年3月31日までに耐震改修工事をした住宅であること
- ・昭和57年1月1日以前から存在する住宅であること
- ・建築基準法に基づく現行の耐震基準を満たす耐震改修であること
- ・耐震改修の費用が1戸あたり50万円を超えるものであること
- ・改修工事完了後3カ月以内に減額の申告をすること

## 省エネ改修住宅

次の条件を満たす住宅に対し、翌年度分に限り固定資産税の3分の1【注】を減額します。

上限は120平方メートル分です。都市計画税の減額はありません。また、新築住宅

や耐震改修の特例の対象となっている年度には適用されません。

### 減額を受けられる条件

- ・平成30年3月31日までに省エネ改修工事を行った住宅であること
- ・平成20年1月1日以前から存在する住宅（賃貸住宅を除く）であること
- ・改修後の床面積が50平方メートル以上であること
- ・次に挙げる省エネ改修工事で、補助金などを除く改修工事の費用が50万円を超えるものであること
- ①窓の断熱改修工事
- ②床の断熱改修工事
- ③天井の断熱改修工事
- ④壁の断熱改修工事
- ※いずれの工事も①を含む工事を行うこと。また、①～④の改修工事により、それぞれの部位が現行の省エネ基準に新たに適合することも必要です。
- ・改修工事完了後3カ月以内に減額の申告をすること

## バリアフリー改修住宅

次の条件を満たす住宅に対し、翌年度分に限り固定資産税の3分の1を減額します。

上限は100平方メートル分です。都市計画税の減額はありません。また、新築住宅や耐震改修の特例の対象となっている年度には適用されません。

### 減額を受けられる条件

- ・平成30年3月31日までにバリアフリー改修工事をした住宅であること
- ・新築された日から10年以上を経過した住宅であること（賃貸住宅を除く）
- ・改修後の床面積が50平方メートル以上であること
- ・次のいずれかに該当する方が居住していること
- ▽65歳以上の方・介護保険法の要介護または要支援の認定を受けている方・障害者の方
- ・次の改修工事で補助金などを除く自己負担金が50万円を超えるものであること
- ▽廊下の拡幅・階段のこう配緩和・浴室の改良・便所の改良・手すりの取り付け・床の段差の解消・引き戸への取り替え・床表面の滑り止め化
- ・改修工事完了後3カ月以内に減額の申告をすること

【注】改修工事を行って既存住宅の長期優良住宅の認定を受けた場合は3分の2

問 税務課 固定資産税係 95-11916

## 行政情報コーナー

# お知らせ します！



## 医療費助成 申請を

昭和27年10月生まれの方へ  
町では、65～69歳で要件を満たす方に、医療費（保険適用分）の一部を助成しています【注】。

申請期間は9月11日（月）～15日（金）の平日。申請が遅れると受給者証の使用開始日も遅れる場合があります。

【注】対象者には案内を郵送しています。

問 国保医療課 医療係 95-11929

## 不妊治療などに助成

町や京都府では、不妊治療や不育治療など、特定不妊治療にかかった費用の一部を助成しています。

## 町の助成

### ▼対象となる治療

- ① 一般不妊治療  
保険適用のある治療と、人工授精
- ② 不育治療など  
流産や死産を繰り返す「不育症」の原因検査や治療（いずれも保険適用

### ▼対象者

京都府内に引き続き1年以上住民登録し、治療日時点で精華町に住居登録している夫婦（事実婚を含む）で、各種医療保険に加入している方

※一般不妊治療の人工授精に限り、法律上の夫婦とします。

### ▼助成額

不妊治療にかかる被保険者負担額の2分の1（限度額あり）

### ▼申請方法

診療日から1年以内に必要書類【注】を直接、町役場・健康推進課へ。

【注】申請書・医療機関証明書・請求書。町ホームページからもダウンロードできます。

問 健康推進課 保健予防係 95-11905

## 京都府の助成

1回の治療につき15万円まで（初回の治療が平成28年1月20日以降に終了した場合は30万円まで）助成されます。

京都府では、特定不妊治療（体外受精・顕微授精）が対象で、対象者は次の

要件を満たしている方となります。ただし、卵子採取に至らない場合を除きます。

- ・京都府内（京都市以外）に住居登録している。
- ・婚姻の届け出をしている。
- ・指定の医療機関で治療を受けている。
- ・特定不妊治療が必要と医師に診断されている。

夫婦の前年所得合計が730万円未満。申請期間は原則、治療終了日の年度内です（助成回数・助成額は限度あり）。

「きょうと子育てピアサポートセンター」では、不妊や不育、妊娠、出産の相談ができます。 9月21日～9月26日（平日の午前9時15分～午後1時15分・午後2時～4時（祝日・年末年始を除く））

問 山城南保健所 95-4300

## 就学時健康診断

### ▼日時・場所

10月5日（木）精華台小・12日（木）東光小・19日（木）山田荘小・26日（木）川西小、11月16日（木）精北小

※時間は、午後1時30分からの予定です（変更の場合あり）。

### ▼対象者

来年4月に小学校に入学する町内在住の子ども  
※対象者には改めて通知します。

問 学校教育課 学校教育係 95-11906



## 掲載します 貴社のPR

本誌に貴社の広告を掲載しませんか。3.8×5.7インチで1回1万円、3.8×11.7インチで1回2万円です。詳しくは下記へ。

問 企画調整課 広報係 95-1900

## 広告

株式会社 協和電工

**NEC**

電気設備の創案・提案致します。  
電気の事ならお任せ下さい。

精華町祝園中ノ町14-14  
TEL 0774-95-0800

ELECTRONIC ADVISOR

毎週日曜日に新聞折込で住まいの最新情報を発信中！  
緊急対応します お電話ください

雨漏り・水漏れ・介護保険対象工事・バリアフリー・段差解消工事・手すり工事・滑らない床工事・障害者補助金対象工事・食器洗い乾燥機取替・IHクッキングヒーター取替・ガス給湯器取替・エコキュート取替・石油給湯器取替・換気扇取替・ガラス取替・玄関錠取替・ドアを引き戸にする工事・耐震補強工事

新築・増築・改築・修理・修復・リフォーム・リノベーション・古民家再生・バリアフリー

■ Panasonic リフォーム Club  
リファイン 京田辺 アルス株式会社 0120-806-200

アルス Panasonic 設備機器施工専門店 アルス 建築工事専門店  
アルスプラン建築設計事務所 アルス 耐震改修専門店

◆電話受付 10時～16時  
◆定休日：水曜日

**生徒募集**

中川ミュージックスクール  
秋の無料体験実施中！

9～11月入会でこの広告ご持参の方、入会金無料（通常5000円）  
※講座内容、受講料等は電話・HPでご確認ください。

中川ミュージックスクール 検索

精華町下狛林前27（府道沿い下狛郵便局南200m東側）  
お問合せ TEL 94-3363



## 使用済小型家電の新・回収拠点

町では、使用済小型家電の回収を実施しています。

今回、新たにアピタ精華台店の「東館、1階お勘定場（住居関連売場レジ）」に、使用済小型家電の回収ボックスを設置しました。

現在、使用済小型家電を回収するため、次の町内5カ所に回収ボックスを設置しています。

- ・精華町役場  
開庁日の午前8時30分～午後6時  
むくのきセンター（町立体育館）  
開館日の午前9時～午後8時30分
- ・精華町コミュニティホール  
開館日の午前9時～午後10時  
かしのき苑
- ・アピタ精華台店  
営業日の午前10時～午後9時  
小型家電は「粗大ごみ」としても回収を行います。貴金属やレアメタルの回収ができるよう、できる限り、回収ボックスでのリサイクル回収にご協力をお願いします。

問 環境推進課 資源循環係 95-11925



## 風しん予防接種の費用助成

町では本年度も、妊娠を希望する女性などに対して、先天性風しん症候群の予防を目的に、風しん予防接種にかかる費用の3分の2を助成します。助成は1人1回。既に妊娠している女性は接種できません。また、接種前1カ月と接種後2カ月は避妊する必要があります。期限は来年3月31日(土)。1000円未満の端数は切り捨てます。

### ▼対象者

町に住民登録し、今年4月1日以降にMR（麻しん風しん混合）ワクチンまたは風しんワクチンを受け、次のいずれかに該当する方

- ・妊娠を希望する女性で、抗体検査などにより、風しん抗体価が低いとされた方
- ・妊婦の方とともに風しん抗体検査などにより、風しん抗体価が低いとされた同居者

### ▼申請方法

医療機関で接種費用を全額支払った後、町役場・健康推進課（2階）で手続きしてください。手続きには次のものが必要です。

- ・助成金交付申請書・請求書【注】
- ・領収書の原本・接種済書など（ワクチン名、接種日、接種費用、氏名、医療機関名の記載があるもの）
- ・抗体価が低いことが分かるもの
- ・印鑑
- ・通帳など、振込先が分かるもの

※同居者の方は次の物も必要です。

## 将来の国民年金にプラス

国民年金定額保険料に付加保険料をプラスして納付すると、老齢基礎年金に付加年金額が上乗せされます。付加保険料は1カ月400円です。任意加入のため、加入の手続きが必要です。

### ▼付加年金受給年額【注1】

2000円×付加保険料納付済月数  
 （例）通算10年間（120月）納付した場合、65歳から受け取る年金は、  
 2000円×120月＝2万4000円（年額）

2年間受給すると、納付した付加保険料の総額と同額になります。

### ▼加入対象者

- ・国民年金第1号被保険者【注2】
- ・任意加入被保険者

### ▼申込方法

平日午前8時30分～正午・午後1時～5時に、年金手帳と印鑑を持って、町役場・総合窓口課へ。

### ▼そのほか

- ・保険料が発生するのは、申し込んだ月分からです。さかのぼって加入の手続きをすることはできません。
- ・付加保険料の納付期限は翌月末日（休日の場合は翌開庁日または翌営業日）です。納期限を経過した場合でも、期限から2年間は付加保険料を納めることができます。
- ・付加保険料の納付を辞退する場合、手続きが必要です。

【注1】 老齢基礎年金の物価スライドによる増

- ・妊婦の風しん抗体価が低いことが分かるもの
- ・妊婦と同居していることが証明できるもの（住所記載のある健康保険証など）

【注】 町ホームページからもダウンロードできます。

### ▼そのほか

- ・生活保護世帯の方は全額助成します。
- ・風しん抗体検査は、京都府内の保健所や一部医療機関で無料で受けることができます。医療機関については、山城南保健所（画72－4300）または次のところまでお問い合わせください。これまで風しん抗体検査を受けたことがある方、風しん予防接種を2回以上受けている方、風しんにかかったことがある方を除きます。詳しくはお問い合わせください。

## 本年度満28～38歳は注意

風しんの免疫がない女性が妊娠初期に風しんにかかった場合、50％以上の確率で胎児が「先天性風しん症候群」にかかることがあります。眼球異常や難聴などの重い症状で、なかでも妊娠1カ月以内は注意が必要です。必ず妊娠前に予防接種を受けましょう。

特に、昭和54年4月2日～平成2年3月31日生まれの方は接種率が低く、風しん抗体価が低い可能性があります。

近年、風しんは成人に多く見られます。平成25年には20～40代の男性を中心に風しんが流行しました。妊婦が前記の

生年月日の場合は、同居者も接種をご検討ください。

問健康推進課保健予防係画95－1905

## 就業構造基本調査にご協力を

総務省・京都府・精華町による「平成29年就業構造基本調査」（今年10月1日基準）の対象地域として、町内数力所が指定されました。

これに伴う準備調査として、9月下旬までに対象地域の全世帯に調査員が訪問し、説明します。その後10月下旬までに、選定された調査対象世帯に調査員が訪問し、調査票の記入依頼と回収を行います。皆さんのご協力をお願いします。

同調査は、就業・不就業の状態や就業に関する希望などを明らかにし、わが国の就業構造に関する基礎資料を得るために実施されるものです。

就業構造基本調査から得られるデータは、国や地方公共団体の雇用施策や経済施策などを企画するうえで重要な指標となります。

問企画調整課企画係画95－1900

## 皆で進めようまちの環境づくり

### 環境推進委員を募集

精華町の特性を生かし、環境の保全と環境資源を利用した施策を進めるため、環境推進委員会委員を募集します。平成23年策定の「精華町環境基本計画」の進捗管理が主な業務です。

募集人数は、3人以内で任期は2年間。

## 体感しよっ！自然の恵み

「せいか里山の会収穫祭2017」が10月22日(日)、せいか里山保全活動場所（東畑地区）Ⅱ地図Ⅱで開催されます。毎月定例の保全活動（下草刈りなど）や収穫体験の後に行うものです。

定員は先着50人。参加の申し込みは「参加人数（大人と子どもの内訳人数）、代表者氏名、電話番号」を電話、ファクス、またはEメールで次のところへお申し込みください。申込期間は、10月18日(水)までの平日午前8時30分～正午・午後1時～5時です。

なお、駐車スペースは限られていますので、できるだけ乗り合わせてお越しください。

### ▼日時・内容

1部：保全活動体験（いも収穫、下草刈りなど（予定））（午前9時から）

2部：収穫祭（新米おにぎり、芋煮、野菜焼き・木工体験など（予定））（午前11時から）



※前日午後7時前のNHKテレビの天気予報で、京都府南部の午前の降水確率が60％以上の場合は中止になります。不明な場合は当日、町役場（画94－2004（代表））にお問い合わせください。

※準備のため、2部から参加の方は10時までにお集まりください。  
 ※準備や後片付けは参加者全員で行います。

委員会は年間約3回開催する予定です。

### ▼申込資格

次のすべての条件を満たす方

- ・町内在住の方
- ・環境活動に参加している・過去に参加したことがある方
- ・精華町の環境に関心があり、より良い町を築くための意欲がある方

### ▼申込方法

10月20日(金)まで（必着）に、「住所・氏名（フリガナ）・生年月日・町内居住年数・職業・電話番号・Eメールアドレス・精華町の環境への思いを書いた400字程度の作文」を郵送、またはファクス、Eメールで次のところへ。

問精華町役場環境推進課「環境推進委員会委員募集」係・〒619-0285（個別番号・住所記入不要）・画95-11925・画93-3974・  
 ✉ kankyo@town.seika.lg.jp

## 第10回せいかマラソン開催

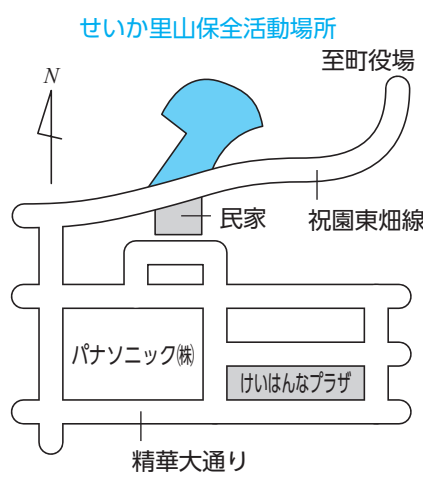
11月5日(日)開催

第10回せいかマラソンを11月5日(日)、むくのきセンターをスタート・ゴールとして開催します。

申込期間は10月9日（祝・月）まで。詳しくは開催要項【注】をご覧ください。

【注】 町ホームページからもダウンロードできます。

問精華町体育協会事務局（むくのきセンター）内画98-0200



### ▼持ち物

飲み物・ごみ袋  
 ※ごみは各自でお持ち帰りください。

### ▼料金

会員500円、非会員700円、小学生200円（当日徴収）  
 ※当日、同会への加入も可能です。

問せいか里山の会事務局（産業振興課農業振興係内）画95-11903・画95-3973・✉ sangyou@town.seika.lg.jp

## 秋の全国交通安全運動の実施

秋の全国交通安全運動が、9月21日(木)～30日(土)に実施されます。歩行者は、慣れた道だと油断せず、交通ルールを守り、車両の運転手は「人優先」を徹底し、一人ひとりが相手を思いやる気持ちとゆとりを持って、交通事故のない安全で、円滑・快適な交通社会の実現を目指していきましょう。

問木津警察署画72-0110



## ごみ袋の透明・半透明の徹底を

町では、ごみ減量に向けたごみの分別によるリサイクル促進を目的として、平成20年度から透明・半透明のごみ袋の使用をお願いしています。

しかし、最近、ごみを出される際に、農業用肥料の袋や米袋など、中身が見えない袋を利用される方が増えてきています。

今年3月に「ごみ処理に関する基本計画」の見直しを行いました。5月に各戸配布した同計画概要にも記載したとおり、今後、一層のごみ減量化に向けた取り組みを進めていきたいと考えています。



分別の徹底によるごみの減量化は、ごみ処理に係る町の費用負担の軽減にもつながります。住民の皆さんには、改めて透明・半透明のごみ袋の使用による分別徹底への協力をお願いします。

農業用肥料の袋や米袋など中身が見えない袋で出されたごみは回収できませんので、ご注意ください。

問 環境推進課資源循環係 95-1925

## いづばの教室を増設

相楽地方の3教育委員会では、共同で相楽地方通級指導教室（ことばの教室）を設置しています。

同教室は、小学校児童の言語障害、情緒障害、注意欠陥多動性障害などの状態の改善や克服を目的としています。各教

科などの指導は在籍している小学校の通常の学級で行いつつ、個々の障害に応じた特別の指導が行われています。通級指導教室では、週1回程度、放課後の決まった時間に指導や訓練が行われます。

これまで、西部教室として、川西小学校に開設されていましたが、9月から新たに精華台小学校にも増設されました。原則として、川西小学校では川西・精北小学校区、精華台小学校では、山田荘・東光・精華台小学校区が区域となります。

教室の利用をお考えの方は、在籍している学校へご相談ください。

問 教育支援室教育支援係 95-1923

## 特殊詐欺被害が大幅に増加

今年上半期（1～6月）における京都府内の特殊詐欺被害が152件発生（前年比+77件）と大幅に増加しました。特に、警察官をかたった還付金等詐欺と有料サイト利用名目などの架空請求詐欺が急増しており、被害者の多くは65歳以上の高齢者です。身近な高齢者の方に声を掛けて被害を防止しましょう。

また、予兆電話（不審電話）も増加しています。警察から「あなたの口座が事件に使われています」、息子から「風邪をひいた。携帯電話番号が変わった」、市役所・役場から「ATMで医療費の還付手続きをしてください」、などの不審な電話を受けたらすぐに警察に相談してください。

問 木津警察署 72-0110

## シルバー人材センター 身近な居場所づくりを目指して！

精華南中学校区で高齢者が気軽に立ち寄れる居場所づくりと、介護予防などに取り組める仕組みづくりのためのカフェを実施しています。「元気でいたい」「おしゃべりしたい」など一人家でいることが多くなった方は遊びに来てください。

9月からは、お手玉あそび・秋の歌・万華鏡・クリスマスカードづくりなどを企画しています。血圧測定や体操などを取り入れ、体調管理のお手伝いをします。開講日は第2・4火曜日午後1時30分～3時30分。参加費は300円。

## 木村要町長コラム



## 日頃の備え、抜かりなく

台風5号は、発生から消滅までが18日と18時間で、史上3番目の長寿命台風だったそうです。四国の足摺岬から室戸岬を経て、和歌山北部に上陸、近畿を横断して北陸へ。勢力差はありますが、昭和36年9月16日の第二室戸台風を思い出しました。

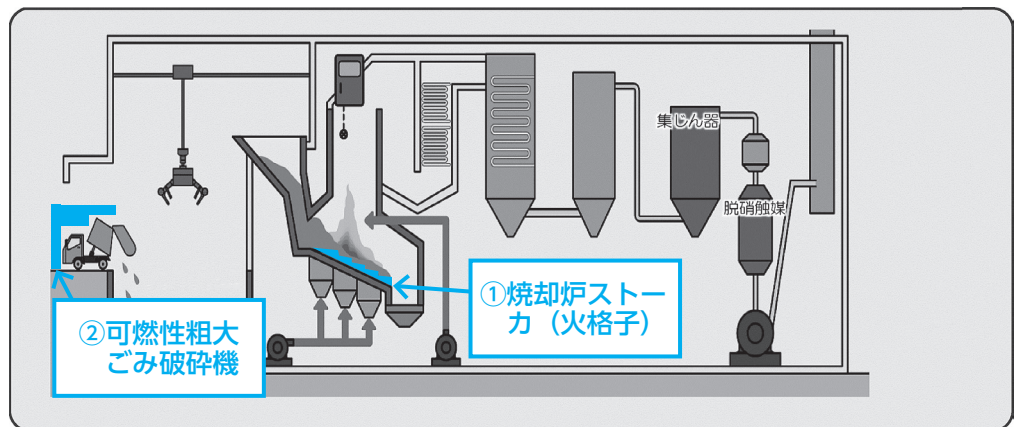
日午後から8日未明までに、町職員が延べ158人の体制で避難所を開設、町内パトロールや土砂災害警戒区域への情報提供など、住民の安全確保に努めました。幸い、台風による累積雨量は90mmに留まり、大きな被害もなく何よりでした。「備えあれば憂いなし」いかなるときにも迅速かつ適切な対応が求められます。現在、緊急時の情報提供を行うため、防災行政無線の設置を進めています。

本町においても大雨が心配されたため、4度にわたり警戒本部会議を開催。大雨警報（土砂災害）の発表を受け、8月7

## 新クリーンセンターだより

その⑥

今月は、新クリーンセンター（環境の森センター・きづがわ）にこれまでに設置した設備についてご紹介します。

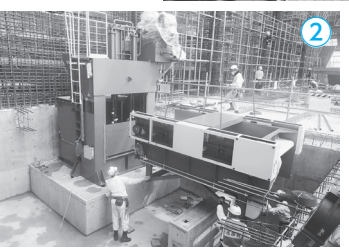


### ①焼却炉ストーカ（火格子）

焼却炉ストーカは、ごみを燃焼させるための装置で、新クリーンセンターの心臓部です。ごみを高温で燃やすことにより、臭気も分解することができ、臭気の発生を抑制します。

### ②可燃性粗大ごみ破砕機

可燃性粗大ごみ破砕機は、焼却炉にそのまま投入できない大きさのごみを処理可能なサイズにまで切断するための設備です。



問 環境推進課資源循環係 95-1925

しょうがい ひと ひと ひと しゃがい  
 障害のある人もない人も暮らしやすい社会をめざして

# 手話でコミュニケーション 第16回

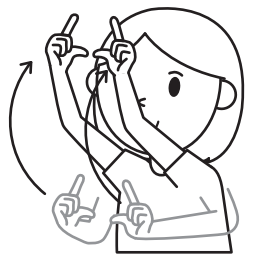
こんげつ しゅわ つき み つき たいよう ほし  
 今月の手話はお月見にちなんで「月」「太陽」「星」です。

つき お月さま、月、  
 げつようび 月曜日、○月



みぎ て み か づき かたち  
 あらわす  
 右手で「三日月」の形を表す

たいよう ひ  
 太陽、お日さま、  
 ひ 日が昇る



りょうて ひと さ ゆび おやゆび  
 まる ひる  
 両手の人差し指と親指をやや丸めて向き合わせ、ゆっくり上げていく

ほし ひか  
 星[が光る]



みぎ て あたま たか あ  
 りょうて ひる  
 右手を頭より高く上げて指を広げたり閉じたりする

しょうがい ひと いし そつう しゅだん しゅわ ようやくひつき かつやく  
 障害のある人との意思疎通の手段である手話や要約筆記のボランティアが活躍しています。ボランティアに興味のある方は、精華町社会福祉協議会ボランティアセンター（☎94-4573）までご連絡ください。

問 福祉課 障害福祉係 95-1904



# 原野商法の二次被害に気をつけて

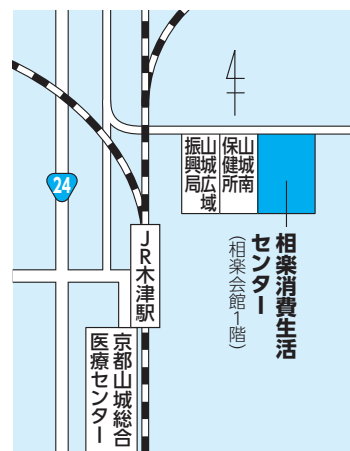
今回は「原野商法の二次被害」に関する相談を紹介します。

先日、知らない会社から、所有している土地のことについて話をしたいと電話がありました。それは、30年以上も前に父が原野商法で騙されて購入したほとんど価値のない土地でした。電話をしてきた業者によると最近、外国人の間で投資ブームが起きて近辺の土地も購入が相次いでいて、購入を希望している人がいるので売らないかという話でした。そんなうまい話があるのかと不審に思いましたが、土地を処分できるならという気持ちもあります。(60歳代男性)

開発の見込みのない原野や山林を何倍もの価格で売りつけるのが原野商法です。過去にそれらの被害にあった人たちの狙った原野商法の二次被害が続いています。

購入希望者がいるように装って、土地の除草や測量、整地、広告費用などさまざまな理由でお金を支払わせますが、土地が売れる見込みはまずありません。

最近では、購入希望者の買付証明書なるものを送付して信用させるなど、手の込んだ勧誘も増えています。このような勧誘があった場合は、セールストークを鵜呑みにして安易に話に乗ることはせず、実際の土地の売買状況を調べたり、現地の自治体に課税評価額を確認してみるな



どして慎重に判断することが大切です。センターの助言をもとに相談者が調べたところ、土地の価値が上がっていないことが分かり、契約することはありませんでした。気になること、相談したいことがある場合は、できるだけ早く相楽消費生活センターへご相談ください。

## 消費生活センターに相談を

困ったときは、相楽消費生活センター(木津川市木津上戸15番地・相楽会館1階「右地図」)にご相談ください。受付時間は平日の午前9時～午後4時です。土日・祝日(年末年始を除く)には、京都府・京都市が共同で設置している「消費生活土日祝日電話相談」で、特定非営利活動法人京都消費生活有資格者の会が受け付けています(☎075-25719002)。受付時間は午前10時～午後4時です。

問 相楽消費生活センター ☎72-9955

## 男女共同参画ミニ通信 vol. 58

### 男性の育児

「育児をしない男を、父とは呼ばない」これは平成11年、厚生省(現在の厚生労働省)が作成した話題になったポスターのキャッチコピーで、続きはこうです。「お父さんでいる時間を、もっと。1日17分。日本のお父さんが育児に当てている平均時間です。二人でつくった子どもなのに、これではお母さん一人で育てているみたい。妊娠や出産が女性にしかできない大仕事なら、育児は男性にもできる大仕事なのではないでしょうか。お父さんたちには子育ての楽しさ、大変さを、もっと知ってほしい」さて、18年後の現在、状況は変化したでしょうか。

## 男性の育児休業取得率3.1%

男性の育児休業取得率は、平成11年当時0.4%。250人赤ちゃんが生まれて育児休業をとった父親はたった1人という低い割合でした。昨年度は3.1%で、100人赤ちゃんが生まれて3人の父親が育児休業をとった計算になります(年次有給休暇や配偶者出産休暇は育児休業に含まれない)。

取得期間では、「5日未満」の取得が最も多く全体の56%を占めていて、全体の74%が「2週間未満」という短期の取得にとどまっています【注1】。

取得を希望していても、職場の育児休業制度が未整備、職場の無理解や業務が多忙、休業中の収入減の心配など、さまざまな理由で取得できない男性もいます。

## 男性の育児時間は39分

平成23年の調査で、6歳未満の子どもを持つ父親の1日あたりの家事育児時間は67分、そのうち育児時間は39分でした【注2】。平成11年と比べると育児時間は22分増えているものの、先進国の中では最低の水準にあります。

## 子育てにかかわれる時間は短い

イクメン(育児を積極的に行う男性)・カジダン(家事に積極的に取り組む男性)という言葉の広がりと共に、家事や育児に手伝いではなく主体的に参画する男性も増えていきます。

子育てにかかわれる時間は人生の中で決して長くはありません。希望する男性が育児休業を取得でき、子育てにかかわれるような社会を作っていくましよう。

【注1】厚生労働省「平成28年度雇用均等基本調査」  
【注2】総務省「平成23年社会生活基本調査」  
問 人権啓発課男女共同参画係 ☎951-1919

## 第12代国際交流員コラム

# 人生を踊り明かせ Dancing Through Life 第13回

## Learning through Discomfort

One day on an Osaka-bound train, I saw a mother with her two daughters. The girls sat next to me, so I scooted over to leave room for their mother as well. When her daughters pointed this out, their mother declined to take a seat. It wasn't until her daughter responded in Japanese "Well, he is an outsider\*" did I think anything of this. I looked up at the daughter who said this and then at her mother, speechless at the fact that her daughter used this difference in national origin to justify her mother's action without even a word from her mother to say otherwise. While I thought that being in elementary school, the girl probably had few chances to come in contact with people from foreign countries, I couldn't help but also lament the fact that if I had been Japanese, then the situation might have been different.

This is not the first time I've been called this word and it is most likely not going to be the last. When I started working in Seika as a Coordinator for International Relations, I knew that this word and many variations exist to mean anybody who is not a Japanese citizen. Legally, the term "foreigner" is used both in Japan and the United States. However, when it comes to "gaijin" the connotation changes. The literal translation of *gaijin* is "a person from the outside" given the kanji. To me, this creates a barrier for foreigners seeking to live and work in Japan. No matter how hard they try, this word reduces them to a person from the outside who can never be part of society. They are excluded before they even have the chance to try to assimilate.

Nevertheless, the shame and confusion I feel when called this word is perhaps the start of a change to come. Being a CIR in Japan helps by fighting against the stereotype that foreigners can't speak Japanese and exposes people here to difference that may be uncomfortable for all. Yet, discomfort in these situations is good. It is through this discomfort that everyone learns and grows. This discomfort is what we all go through for years in school as we learn everything from writing to arithmetic, and I think that is just how we should treat this: an opportunity to learn and grow as a community with a class of our neighbors and peers from all over the world.

\*Translation Note: In translating this word, I chose to make a more explicit difference between "outsider" and "foreigner" due to the inherent negative connotation the former has as I explain above.

## 不快を通じて学べること

ある日、大阪行きの列車で、私は小学生ぐらいの2人の娘を連れた母親を見かけました。娘たちが隣に座ったので、私は母親のためにもスペースを空け、娘たちから離れました。娘たちがそれを母親に示したのですが、母親が座らなくていいと断りました。娘が「まあ、外人【注】やもんね」と言うまでは、私は何も変ではないと思いました。私は、発言した娘と母親を見ましたが、母親の行動を正当化させる目的で国籍の違いを使った娘に対し、母親は否定しようともせず、私はあざんとしました。小学校の年齢でおそらくあまり外国からの人と接する機会はないのだろうと思いつつ、もし日本人だったとしたら、違う結果になったかもしれないと嘆かざるを得ませんでした。

これは、この時に初めて呼ばれたのでもなく、おそらくこれから起こりうることなのではないでしょうか。精華町で国際交流員として働き始めた時に、日本国民ではないことを意味する、上記の言葉や多くのバリエーションが存在していると知っていました。法的に、「外国人」という言葉が日本であれば米国であれば使われています。しかし、「外人」という言葉に関しては、ニュアンスが全く違います。漢字を文字通りに訳せば、「外からの人」に当たります。私にとって、日本で暮らし、働きたい外国人に乗り越えにくい壁を作ると思います。いかに努力したところで、この言葉が外国人である人を社会に同化できない人にされるのではないかと思います。同化する機会を得る前に、門戸を閉ざされます。

しかしながら、私がこの言葉と呼ばれた時に恥ずかしさと混乱の気持ちを感じることは、社会の考えが変わっていくきっかけとも言えます。日本で国際交流員として働くことが、外国人は日本語が出来ないという固定観念を打ち砕くとともに、皆さんにこの不快なことを知ってもらう機会を提供できるのです。ただし、このような場合に、不快を感じるのには良いことだと思います。この不快をもって、誰もが学んでいき、成長するのではないかと思います。作文から数学まで、長年にわたり誰もが学校で勉強している間に不快を経験するように、これを機に世界中からの、近所の人や仲間同士という単位とともに学びながら成長するチャンスとして捉えるべきだと思います。

【注】翻訳ノート：この言葉を英語に訳すために、「外人」と「外国人」をもう少しはっきり区別することにしました。なぜなら、説明するよう

## フランコ・アライジャ Allejah Franco

米国カリフォルニア州ヘイワード町出身。1994年6月5日生まれの23歳。町役場では、多文化共生や国際理解など、まちの国際化の仕事を担当。







# 広報 しょうぼう

救命搬送は限りある手段

Vol.287

## 救急車の適正利用にご協力を！

救急車を要請し搬送した人の約半数は入院を必要としない軽症の人でした。救急車は「限りある救命手段」です。安易に救急車を要請すると、本当に緊急を要する人への対応が遅れてしまいます。救急車の適正な利用にご理解・ご協力をお願いします。

### 誤った利用が増えると...

不適正な救急車の利用は、救える命を救えなくする可能性があります。精華町消防本部は救急車が2台しかありません。限られた救急車を適正に利用するには、皆さんの協力が不可欠です。緊急性の高い病気やケガを判断するのは難しいですが、次のような場合は、緊急の治療が必要である可能性があるため、早急に救急車を呼びましょう。

### こんな時はすぐ要請を

- ・呼吸や脈が停止している
- ・ぐったりして呼びかけに反応がない
- ・ろれつが回らない、体が痺れている
- ・痙攣が治まらない、繰り返し起きている
- ・急な頭痛、嘔吐、目まい
- ・胸痛や胸から痛みが移動する
- ・多量に出血している
- ・顔面（皮膚）が蒼白、冷汗、目がうつろ、唇が紫色になっている

### ご迷惑をためないために！

119番通報時は指令員が場所の所在や症状を聞き、必要に応じて近くにいる方に応急手当てをするようにお願いする

こともあります。いざという時のために応急手当の知識と技術を身に付けておきましょう。

救命講習（約三時間の講習・修了証カード有）や救急講習（ご希望の講習時間・修了証カード無）の希望があれば、随時開催（日時、場所、受講人数など要調整）しています。

受講したことがない方、また以前に受講歴のある方も復習と最新の手順を知り、大切な命を救うために、ぜひ受講してください。

また、講習には受講計画書の提出が必要になりますので、受講希望の際はお問い合わせください。

.....  
京都府では、病院や診療所、薬局などに関する情報（救急医療）を収集し、総合的な健康医療情報を京都府が提供しています。健康医療よろずネット（画075-69415499・自動応答）

毎年9月6日は救急の日です！

今年の救急医療週間

9月3日（日）～9日（土）

問 精華町消防本部警防課救急係 画94-4387

## きょういくの窓

精北小学校

## 「つながり」を大切にした取り組み

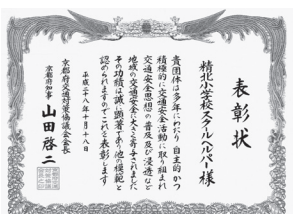
精北小学校は、本年度創立40周年を迎えました。「確かな学力と豊かな人間性を身に付け、生きる力に結びつく行動力・実践力のある児童の育成」を教育目標に、「深く考え進んで実行する子」「みんな仲良く心のやさしい子」「明るくたくましい子」を目指す児童像として教育活動を推進しています。

この40年間、本校は地域に根ざした教育活動を念頭に展開しています。スクールヘルパーの登下校の見守り、農業体験、読み聞かせボランティア、ゲートボールクラブ、大正琴の伝承、PTA共催の精北小夏まつりなど、どれも地域・保護者の方々の「つながり」なくしてできない取り組みです。今回、この特色ある「つながり」を大切にした取り組みについてご紹介します。

### 地域との「つながり」

#### ○スクールヘルパーの見守り活動

昨年度、京都府知事から交通安全功労の表彰を受けました。この賞は、ボランティア活動として10年以上にわたって自主的な交通安全活動を行い、他の模範となる団体に贈られる賞で、町で活動されているスクールヘルパーでは初めての受賞です。



#### ○農業体験活動



1～3年生はサツマイモ栽培、4～5年生は稲作に取り組んでいます。毎年、地域の農業委員の方の協力を得て、地域の特色である「農業体験活動」を実施しています。

### PTAの「つながり」

#### ○精北小夏まつり

精北小PTA役員が中心になり、毎年7月に夏まつりを実施。各学年のPTA役員・地域委員・まなび教室・ゲートボールクラブ・学校が共催して実施しています。本校児童のみならず、本校入学予定児童も招待し、学校と保護者・地域・児童がつながる取り組みになっています。



### あいさつでの「つながり」

#### ○自ら発信する、質の高いあいさつ

昨年度から、日頃お世話になっている人たちに「自ら発信する、質の高いあいさつ」を目標に取り組んでいます。あいさつの輪を広げることで、日頃の感謝の気持ちを伝えていける学校を目指しています。

問 精北小学校 画93-0231、精華町役場 学校教育課 学校教育係 画95-1906

## 大切な家族を守る「住宅用火災警報器」

設置場所

全ての寝室・台所・階段の天井など

消防法などにより全ての住宅で

設置が義務！



※住宅用火災警報器は10年を目安に交換しましょう！